

61 *cresc.*

l\_é que\_as mi - ñas a - ba - fas fó - ron - se to - das

65 *f*

dim - pois de ter es - ta - do con - ti - go\_a so - - ias,

rit.

68 *ff* *rall.*

con - ti - go\_a so - - ias,

*8va*

*ff*

# Gratitude

Letra: Avelino Díaz  
Música: José Fdez. Vide  
Rev.: Javier Jurado

Ourense, 1959?

*Allegretto tranquilo*

*p*

*mf* *rit.*

5 *p*

Un pro - be ra - ti - ño no mon - le ví - ví - a, i un lo - xo pun - xen - te lle

*a tempo.*

*a tempo.*

*p*

11

*cresc.*

fi - xo fe - ri - da, fi - cou sa - lou - can - do ian - dar non po - df - a,

*cresc.*

17

*rall.*

de ser es - pi - ña - do un pé lle do - lí - a.

*dimi.*

*rall.*

23

*a tempo.*

*p*

*cresc.*

Un no - bre pa - xa - ro li - brou - no da es - pi - ña, des - pois o ra -

*a tempo.*

*p*

*cresc.*

28

ti - ño ca - mi - ña, ca - mi - ña. O se to - par cei - be

33

*p*

da dor que pun - xí - a. pró pa - xa - ro ti - vo a - mis - tan - za

*p*

*rit.*

*dimi.*

38

*a tempo.*

*p*

di - na. O no - bre lei - tí - o foi de fi - dal - guí - a

*8va*

*p*

44

e fi - del o ra - to gar - dou a con - si - na. Os me - ses pa -

49

sa - ron su - man - do seus dí - as i\_los a - mi - gos sem - pre xun -

rall.

54

*Lento*

tar - se so - i - an.

*rit.*

59

*tr*

*tr*

62

*tr*

*tr*

64

*p*

Can-do le - di - zo - so na ver - de cam - pi - a

*pp*

68

can - ta - ba\_o pa - xa - ro le - das me - lo - dí - as.

71 *mf*

en - ga - io - la pre - so foi por man im - pi - a.

75 *p*

c foi des - po - xa - do de ven - to\_e can - ti - ga.

78 *p*

Mais veu o ra - ti - ño co - tren - do i\_a - xi ña

81 *cresc.*

a + breu - lle da car - ce a por - ta ma - li na.

84 *f* *cresc.*

la - quel no - ve - li - ño pru - ma - x'e poe -

87

rall. *a tempo.*

si - a fu - xiu - ar - te - llan - do no - vas sin - fo - ní - as.

rall. *a tempo.* *p* rit. *pp* *dimi.*

91 *Allegretto Tranquilo*

*mf*

Quen a gra - ti -

96

*cresc.*

tu - de no pei - to\_a - cu - bi - lla tan - to ben lle fa - gan.

101

tan - to ben es - ti - ma, quen o ben se - men - ta ten no - bre - za

106

rall. ten.

lim - pa, i\_ha con - tar de - co - te cun - ha man a - mi ga.

*cresc.* *rall.* *ff*

## Fontes, materiais orixinais e planificación desta edición

O Mestre Vide (Ourense, 1893-1981) escribiu unha ampla e variada obra, tanto coral e lírica (cancións e zarzuelas) como para agrupacións de tipoloxía diversa (cámara, banda e orquestra), recolléndose no segundo volumen desta serie as cancións con acompañamento de piano. A súa produción non é demasiado numerosa, pero a faceta do autor como director de coro (dotado dunha excelente capacidade melódica e armónica) e de intérprete avezado de piano, fai que acaden, en xeral, unha calidade excepcional.

Este volumen recolle a práctica totalidade das canción con acompañamento de piano do autor, incluidas as editadas por Caixaourense no ano 1990 baixo o título de "Doce cancións", se ben só se publicaron neste caso os propios orixinais. Non figuran, sen embargo, as cancións pertencentes ó xénero do café-concerto (tan en boga nos anos no que o compositor estivo en activo) que si están incluidas no primeiro volumen desta serie, dedicado á música para piano. Esta omisión baséase na súa escasa calidade, debido a que o autor tivo que plegarse ás posibilidades técnicas dos intérpretes, a maior parte das veces pouco destacados; esto non ocorría coas obras para piano, que el mesmo interpretaba en coñecidos salóns da súa cidade (tales como "La Bilbaína" ou "El Royalti"). Nalgúns casos trátase de obras de dubidosa autoría, ou ben simples armonizacóns de temas populares destinados a cantantes do eido folclórico. Son por tanto obras afastadas do repertorio lírico, más importantes como curiosidade que dende un punto de vista estritamente musical, polo que aparecerán recopiladas nun volume diferente titulado "Obra diversa".

A maior parte do material orixinal que empreguei á hora de revisar esta edición son autógrafos do propio Vide e atopábanse no arquivo familiar que o seu fillo maior mantiña en Ourense (na actualidade ó cuidado do fillo máis novo, en Madrid). Utilicei tamén algunas das transcripcións realizadas polo seu amigo, o mestre Pareja, tras contrastalas cos orixinais. Só nun caso empreguei unha canción xa editada como modelo para a sua transcripción: trátase de A Romanza "Quero morrer", extraída da zarzuela "Miñatos de vran", composta e editada en La Habana en 1927 e 1928, respectivamente. Para utilizala de forma independente, Vide modificou tanto o título (desde o orixinal "Quixen morrer") como a letra, na que realizou os cambios derivados de presentala fora do seu contexto orixinal.

Para a súa organización, o material incluído neste volumen foi inicialmente distribuido en dous grandes apartados en función do idioma: "cancións en galego" e "cancións en castelán". Dentro de cada grupo, as obras siguen unha orde cronolóxica que evidencia a evolución estilística do autor, tanto no que se refire á técnica pianística como ás posibilidades da harmonía, prevalecendo en todas elas o seu extraordinario sentido melódico, que constitue unha constante en toda a súa produción.

Faise necesario puntualizar que a distribución das obras en dous grupos vai mais alá dun criterio meramente idiomático. O interese do compositor parece centrarse na obra en galego, o que se reflicte na súa maior calidade musical e no exquisito gusto que prevalece na elección dos textos, de poetas da categoría de Enrique Zas, Curros Enríquez, Blanco Amor, Manuel Murguía e, aínda que máis contemporáneos, Matilde Lloria e Gayoso Frías. Sin embargo, é habitual que o compositor modifique o texto orixinal nalgún momento, con vistas a adecualo ó seu gusto (dato aportado pola propia Matilde Lloria).

En canto ás cancións en castelán, a súa calidade é moito menor (de feito, as xa comentadas do xénero café-concerto, son en castelán). Diversas fontes da época señalan a afición que o mestre tiña de instrumentar todo tipo de letras, incluso aquelas de menor categoría, sempre que algúns coñecidos así llo solicitara (claro exemplo podémolo atopar en "Aguas risueñas"). Noutros casos, aproveitou o idioma para compor sobre sonoridades musicais latinas, moi especialmente caribeñas, tras experimentar a súa influencia nos anos que pasou no Centro Gallego de La Habana (1924-1932). Tal é o caso de "Flor de Pasión", "Bella mujer", e "Recuerdo triste" (as tres compostas en Cuba), así como a rumba "Cubana ideal". Finalmente, noutras obras é sinxelo atopar a vena coral popular tan frecuente en Vide, cun tratamento cuidado da melodía e un tipo de armonización de claro carácter homofónico ("Mariposa"); de feito, é habitual escutar o arranxo para voz e piano da obra coral "Morriña".

No que se refire á transcripción dos textos, respetei a ortografía orixinal contida nas partituras coa excepción de algunas cancións en galego, nas que sustituín o "y" polo "í", e engadín algunha til non reflectida polo compositor ó transcribir o poema orixinal. No mesmo grupo de obras, hai casos nos que non coincide a letra da obra coa do poema publicado, ben porque éste só se musicalizou parcialmente (como en "Desengano", sobre a "Virxe do Cristal" de Curros Enríquez), ou ben por seren transformado en parte polo compositor, modificando algúns fragmentos en función do seu gusto personal (como no de "Oferenda", de Matilde Lloria). Tanto nas cancións en galego como nas que están escritas en castelán, hai obras das que non se conservan os orixinais poéticos nas que é evidente a ausencia de algúns dos signos de puntuación; neste caso optei por colocálos baseándome na aparición dos silencios na melodía e no discurrir declamativo poético do texto.

Por último, especificar que a análise e os datos de cada obra do maestro Vide, así como a súa completa catalogación, a vida do autor e o destacado papel que desempeñou na historia musical de Ourense, serán obxecto do último volume desta serie.

Javier Jurado

## Índice

Introducción .....	7
Fontes, materiais orixinais e planificación deste edición .....	9

### Cancións en galego

A Alborada ( <i>Canción</i> ) .....	15
¡Quero morrer!... ( <i>Romanza</i> ) .....	19
¡Qué tarde tan meiga! .....	27
Desengano ( <i>Balada</i> ) .....	39
Cantan os galos ( <i>Canción de alba</i> ) .....	47
Nena d'as soledades .....	55
Carballiño ( <i>Canción-Dúo</i> ) .....	59
Eu xa non durmo sen verte .....	65
Gratitud .....	71
Amor dondiño .....	81
Oferenda .....	91
¿Quen? .....	95
Encomenda ( <i>Doóra</i> ) .....	101
O neno na cuna ( <i>Canción de berce</i> ) .....	105

### Cancións en castelán

Flor de Pasión .....	111
Bella mujer ( <i>Canción criolla-Dúo</i> ) .....	115
Recuerdo triste ( <i>Canción criolla</i> ) .....	121
Mariposa .....	125
Cubana ideal ( <i>Son-Rumba</i> ) .....	129
Aguas risueñas ( <i>Vals-Serenata</i> ) .....	135
La Santa de Aguas Santas ( <i>Plegaria</i> ) .....	141